CUCAHUI, de *cuu*, mezcal, y *cahui*, cerro, significa: cerro del mezcal.

NABOCAHUI, de *nabo*, nopal, y *cahui*, cerro: cerro del nopal.

AYACAME, plural de *ayaca*, víbora: lugar de víboras.

BAJIEPSA (un venero de agua), de *ba*, agua, y *hiepsa*, vida, significa: vida del agua, agua viva, venero.

COPAS (una isla), significa «concha nácar.»

GUAZAVERI, de *huasa*, milpa, y *veri*, adjetivo verbal de *veria*, quedar, sobrar, se puede traducir: milpa sola.

BACHOCO (laguna), de *ba*, agua, y *tzoco*, salobre: laguna salobre.

CUCHI, de *cuu*, mezcal, y la posposición *tzi*, en el mezcal.

MAOCAHUI, de *maune*, mauto, un árbol, y *cahui:* cerro del mauto.

SAPOCAHUI, de *sapo*, sangre de drago, y *cahui:* cerro de la sangre de drago.

HUETAHUECA. No comprendo el nombre, sino suponiendo que *hueta* es *huata*, que significa saúz, en cuyo caso el todo significará: el saúz ancho ó grueso.

LA SINA, la pitahaya.

BAROCUSI, viene de *baro*, perico, y de *cutzi*, posposición locativa, significando «en el perico;» ó de *baro* y de *cusi*, voz, significando: lugar donde el perico habla ó charla.

BAVIRI (una isla), es el nombre de una calabacilla tierna que sirve de alimento.

HUICURICAHUI, de *huicuri*, iguana, un lagarto, y de *cahui:* cerro de la iguana.

SEBOARA (una isla), de dudosa significación: puede ser *sehuala*, viniendo de *sehua*, flor, y la partícula *la*, que indica habitualidad: lugar de flores.

JIPONI (estero y punta de tierra), de *hipona*, golpear, significando golpeadero, reventadero del mar.

AGUA-JIMSI (una península); conjeturo que venga de *ahua*, canjilón, y de *himsi*, barba, ó tal vez punta en sentido metafórico, significando que el extremo de la península afecta una figura de cuerno.

TESUAGA (cerro enfrente de Topolobampo), de ignorada significación.

PIMA-POZO (un estero), parece palabra castellanizada, que dice: pozo del pima.

RABUQUICAME (un estero), palabra que parece compuesta de *ba*, agua, y *buquicame*, el que tiene ganado, participio del verbo *buquic* ó *buquica*, tener ganado, que sale del sustantivo *buqui*, ganado, diciendo todo: estero que tiene ganado, ó donde se cría.

TEROME (cerro), ignoro su significación. Tal vez haya sido un error de pluma, y deba nombrarse más propiamente *Jerome*, en cuyo caso se traducirá por lugar donde abunda la escoba amarga, pues dicho nombre es plural de *hero*, con que se significa la planta llamada así, escoba amarga.

NEMBUJACAME, las cuatro últimas sílabas significan, como antes hemos visto en un nombre semejante, «el que tiene cumbre;» pero ignoro de dónde pueda venir la primera.

TESOBUEYARA; *teso* significa cueva, también peñasco; y *bueyara* puede venir de *bueru*, *bueyu*, *bueya*, terminando en la partícula aumentativa *ra;* de modo que el nombre en cuestión significará, á mi entender, cueva ó peñasco grandote.

TABELOYECA, nariz de perico, de *tabelo*, especie de loro pequeño, y *yeca*, nariz.

NABOJÓA, casa de nopales, de *nabo*, nopal, y *houa*, casa.

CAURARA, guaiparime, árbol.

COROVOCHI, viene de *voo*, camino, *corohue*, grulla, ó *core*, andar al rededor, y la posposición *tzi*, significando camino de la grulla ó camino torcido.

MUMUCAHUI. Cerro de la abeja.

AGIAMOBA, HUITUSARE, MOBASARI, LA SAYTUNA, CAPOA, CABUCHES, CITATARI, TECHOCTE, JUSAMORI, SONTARACAHUI (un cerro), BABERIA (estero), SEBUISAGA, HUAVAHUI, PINTOCAHUI (islas), de significación desconocida.

Alcaldía de Mochicahui.

MOCHICAHUI, de *mochic*, tortuga, y *cahui*, cerro, significando «el cerro de la tortuga;» y esa figura tiene el cerro inmediato á la población.

CHOCOLACAHUI, de *chócola*, aguama, planta semejante al jocuiste, y *cahui*, significando «cerro de la aguama.»

SEBELBAMPO, de *sebe* ó *sébele*, fría cosa, y *bampo:* en el agua fría.

LOS MOCHIS, de *mochic*, tortuga, con desinencia plural en español, significando «las tortugas.»

BABUJAQUI, de *babu*, tierra para ollas llamada vulgarmente tapal, y de *haqui*, arroyo, significando «arroyo del tapal.»

CHARAY. Este nombre no se halla en la gramática ni en el vocabulario cahita. Preguntado un indio inteligente, dijo que significa «trasero.» En tarasco, *charás* quiere decir «ano.»

BUITAJAQUI, de *buita*, excremento, porquería, y de *haqui*, arroyo, significando «arroyo de la porquería.»

CAMAJOA, casa del caimán, de *camaa*, caimán, y *houa*, casa.

TEROQUIM, tobillo; tal vez le venga este nombre de la circunstancia de hacer allí el río del Fuerte un recodo que afecta esa figura.

TECORO, en tarasco, lugar de los tecos.

Alcaldía de San Miguel.

TABELOJECA, de *tabelo*, cierto árbol grande, y *heca*, sombra, significa «la sombra del tabelo.»

NATOCHIS, plural castellanizado de *natochi*, sanguijuela.

CHOACAHUI, de *choa*, síncopa de *choya*, y *cahui*, significando «cerro de la choya.»

BICHABAMPO; parece que el nombre está adulterado, pues *bicha* significa vista, y no hallo cómo pueda combinarse esta significación con la del resto de dicho nombre; mejor puede creerse que éste sea *buichabampo*, en cuyo caso querrá decir «el agua del gusano ó engusanada.»

CAMAYECA (un cerro), de *cama*, calabaza, y *yeca*, nariz, significando: nariz de calabaza.

PAROSCAHUI, de *paros*, liebre, en el dialecto mayo, y *cahui:* cerro de la liebre.

JURISCAHUI, de *huris*, tejón, y *cahui:* cerro del tejón.

HUICHURI ó *huichori*, cierta especie de bejuco.

JISONI (un cerro), AQUICURA (un portezuelo), COCHORIME, CACHUANA, de significación desconocida.

Alcaldía de Mavari.

MAVARI, de significación dudosa; puede traducirse por elote asado, ó por atemado en lo mojado.

SIAGUAZA, de *siari*, cosa verde, y *huasa*, labor, milpa, significa «milpa verde.»

CUMICHI, de *cuum*, plural de *cuu*, mezcal, con la partícula expletiva *i*, y de la posposición ubicativa *tzi:* en los mezcales.

SEGUAGUA, nombre compuesto de *sehua*, flor, y la partícula terminal *hua*, que indica posesión: lugar que tiene flores ó floresta.

MATACAHUI, de *mata*, metate, y *cahui*, cerro, con la posposición *hui:* en el cerro del metate.

TECAPARI es *tetapari*, compuesto de *teta*, piedra, y *pari*, campo, tierra llana: llano de piedra, pedregal, cascajal.

BACONI, significa pato prieto; es un nombre compuesto de *ba*, agua, y *coni*, cuervo, que literalmente quiere decir cuervo del agua.

BACAPORABAMPO, en el agua del *Huacaporo*, cierto árbol.

NAUEIEME, de ignorada significación.

ILISAIS (un cerro). HUISAI significa cuchara ó jumate; *ilisaya*, jícama pequeña.

BAJOYAHUI, TECURIPA, de significación desconocida.

CAPOSOYA, nombre de interpretación muy dudosa: *soya* puede ser una planta cactiforme que llaman *choya;* y *capo*, compuesto de *cari*, casa, y *po*, posposición ubicativa, significa en la casa; de modo que el todo probablemente querrá decir: choyas en la casa.

Alcaldía de Higueras de Zaragoza.

BAMOYOA, de *ba*, agua, y *moyoa*, orilla, significando á orillas del agua.

CHIVARI significa chivero, el que tiene cabras.

OHUIME, de significación desconocida.

Además, existen en el distrito del Fuerte los nombres geográficos siguientes, que no he podido asignar á alcaldías determinadas.

BAGIAHUA, de *ba*, agua, *hia*, sonar, y *hui*, posposición local: donde suena el agua.

PESICAHUI, de *pisi*, papachito, cierto árbol, y *cahui:* cerro del papachito.

BACAUSARI, de *baca*, carrizo, y *osari*, pintado: carrizos de color, pintados.

CABAIBAMPO, de *cabai* y *bampo;* en el agua del caballo.

BAOJO, de *ba*, agua, y *huóhoi*, agujero: hondable, hondura del agua.

MACHAEBAMPO, de *machae*, tepeguaje, y *bampo:* en el agua del tepeguaje.

BAJAHUI ó *buhahui*, cumbre del cerro.

MACOCHIN, guamúchil, un árbol.

MACOCHINIBAMPO, en el agua de los guamúchiles.

CUBAMPO, de *cuu*, mezcal, y *bampo:* en el agua del mezcal.

SIVIRIMOA, de *siviri*, planta de ese nombre, y *moa*, espiga; significa espiga de siviris.

TECHOARI, lodoso, de *techoa*, lodo.

MATAHUI, de *mata*, metate, y de la posposición *hui:* en el metate.

MAYOCOBA, de *mayo*, nombre de una de las tribus que hablan el idioma cahita, y *coba*, cabeza, significando cabeza de mayo. En ópata, *mayot* significa venado, y más propio sería que dicho nombre, suponiéndolo híbrido, significase cabeza de venado.

COBAIME, plural de *cobai*, aumentativo de *coba*, cabeza, significa: los cabezones.

MUSUMBATEQUI, de *musum*, plural de *musu*, bagre, y de *batequi*, pozo: en el pozo de los bagres.

COROBAMPO, de *corohue*, grulla, y *bampo:* en el agua de las grullas.

BAROBAMPO, de *baro*, perico, y de *bampo:* en el agua de los pericos.

COHUIBAMPO, de *cohui*, marrano, y *bampo:* en el agua de los marranos.

BACOCHIBAMPO, de *bacotzim*, plural de *bacot*, culebra, y de *bampo:* en el agua de las culebras.

AGIABAMPO (lugar distante del puerto de dicho nombre), de *ahia*, guásima, y *bampo:* en el agua de la guásima.

TABUBAMPO, agua del conejo, de *tabu*, conejo, *bame*, plural de *ba*, agua, y la posposición *po*.

ECHOTAHUECAPO, de *echota*, caso oblicuo de *echo* ó *etzo*, cardón, de *bueca*, cosa ancha, y de *po*, terminación local: en el cardón ancho.

BACABÁ, quizá sea *bacabame* ó *bacabampo:* en el agua del carrizo.

ZUBAIBAMPO, de *zubau*, codorniz, y *bampo:* en el agua de la codorniz.

HUATABAMPO, de *huata*, saúz, y *bampo:* en el agua del saúz.

MUMUCAHUI, de *mumu*, abeja, y *cahui*, cerro: cerro de la abeja.

JAMBIOLABAMPO, de *hambiola*, vieja, y *bampo:* en el agua de la vieja.

TEABUA, de *teahuo*, cierto árbol.

JEINE, SEGÜIM, VISVI (un cerro), COSCOBECO, BABUTEBEQUE, BATAYAQUI, OROBA, JIMURI, de ignorada significación.

GOICAME, de significación desconocida; puede ser el *Goincari* anteriormente explicado.

JISAMORI, también de significación desconocida; puede ser el *Jusamori* anteriormente mencionado.

SEBEA, lo mismo. *Sebehuoo* es una especie de mosquito, cuyo nombre puede haber dado origen al primero.

GOCOPIRO, lo mismo. *Huoco* significa pino; *huocou* paloma.

SONÁBARI, lo mismo. *Ábari* quiere decir elote.

TOROGÜEYARA, puede venir de *torobueyara*, compuesto de *toro*, torote, un árbol, y *bueyara*, procedente de *bueru*, *bueyu* ó de *bueya*, cosa grande, con la terminación aumentativa *ra*, significando torote muy crecido.

BACAGÜEYARA, puede tener la misma interpretación que el anterior, significando carrizos muy grandes.

LOS NOMBRES DE LAS TRIBUS DE INDÍGENAS QUE NO ESTÁN COMPRENDIDOS ENTRE LOS NOMBRES GEOGRÁFICOS YA EXPRESADOS, SON LOS SIGUIENTES.

MAYO, no le hallo significación adecuada más que en el otomí, en cuyo idioma quiere decir pastor, pues realmente la tribu tiene costumbres pastoriles, ó en el ópata, en que existe la palabra *mayot*, que significa venado.

YAQUI, tampoco le encuentro una significación bien definida; puede venir de *iaut*, juez, señor, principal, aunque no sé si pueda en este último sentido aplicarse á cosas inanimadas, y de *haqui*, río, significando «río principal,» significación que efectivamente le